

N

# Jornada didáctica de español HELSINKI



# Jornada didáctica de español · Helsinki

9 de noviembre de 2019, Helsingin työväenopisto  
Helsinginkatu 26, 00101 Helsinki

Horario	Sábado, 9 de noviembre
08:30-08:45	Llegada y registro
08:45-09:30	Bienvenida y saludos iniciales <ul style="list-style-type: none"> <li>• Katriina Kurki, Asociación de profesores de español de Finlandia</li> <li>• Helena Andrés, Junta de Castilla y León</li> <li>• Rosario Outes, Consejería de Educación de la Embajada de España en Alemania, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia</li> </ul>
09:30-10:00	"La cooperación educativa entre España y Finlandia", Rosario Outes, Consejería de Educación de la Embajada de España
10:00-10:45	"Ideas para trabajar el vídeo corto en clase de ELE", Alfredo Pérez, Colegio Delibes
10:45-11:00	Pausa de café y exposición de materiales didácticos
11:00-11:45	"Hacia un método basado en la dramatización: una visión transversal de su uso en el aula de ELE", Andrea Usai, Spanish Courses Unamuno
11:45-12:30	"Aplicación didáctica de recursos Audiovisuales", José Juan Santero Gonzalo, DICE
12:30-13:30	Degustación de productos gastronómicos de Castilla y León
13:30-14:15	"Creación de materiales para el aula de ELE", Elena López Ayuso, Academia Berceo
14:15-15:00	"Fomentar la expresión oral a través del juego", Jorge Martín, Mester Courses
15:00-15:30	Clausura y sorteo de becas

PARTICIPAN:



## PONENTES



### Rosario Outes Jiménez - Consejería de Educación de la Embajada de España

Licenciada en Filología por la Universidad de Salamanca, catedrática de Escuelas Oficiales de Idiomas y MA en Gestión y Dirección de centros educativos por la Universidad de Barcelona.

Desde 2017 trabaja en la Consejería de Educación de la Embajada de España en Berlín como asesora de los programas de cooperación educativa. Anteriormente fue responsable de programas de movilidad y formación docente en el Instituto Nacional de Nuevas Tecnologías del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España y previamente fue asesora en la Agregaduría de Educación de Los Ángeles de la Embajada de España para EE.UU.

### La cooperación educativa entre España y Finlandia

La Consejería de Educación en Alemania Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia hará una presentación sobre la cooperación educativa entre ambos países. El Gobierno español ofrece diversos programas de intercambio de docentes y estudiantes, así como recursos didácticos y plataformas digitales para promover la enseñanza y el aprendizaje del español y de nuestra cultura.

Se ofrecerá información sobre las diversas actuaciones en marcha y, especialmente, sobre las posibilidades de promover nuevos proyectos con la comunidad educativa de Finlandia.



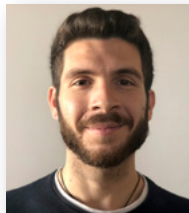
## Alfredo Pérez Berciano - Colegio Delibes

Licenciado en filología Hispánica por la Universidad de Oviedo, comenzó su trabajo en el campo de la enseñanza del español como lengua extranjera hace 15 años. Desde el año 2001 forma parte del Colegio Delibes en Salamanca, donde imparte eventualmente diversos cursos de ELE. También forma parte del equipo de coordinación académica y creación de materiales. Ha colaborado en la creación de los diferentes manuales de ELE del colegio y es coautor del libro *Los verbos en español*, publicado en 2008 por el Colegio Delibes. En la actualidad compagina su labor docente con trabajos de promoción y marketing en el Colegio Delibes. Asimismo realiza una labor como formador en talleres de profesor en diferentes países de Europa.

### Ideas para trabajar el vídeo corto en la clase de ELE

Se ha escrito mucho sobre las ventajas de utilizar el soporte audiovisual en la clase de ELE: desde vídeos creados para la clase, pasando por la televisión, la publicidad o el cine. El cine y en especial, los cortometrajes, tienen un potencial didáctico extraordinario, ya que nos permiten presentar situaciones comunicativas en contexto, mostrar aspectos culturales, presentar e integrar las cuatro destrezas lingüísticas y atender al desarrollo de competencias pragmáticas. Además, no solo contribuyen al aprendizaje de una lengua, sino que favorecen positivamente el desarrollo de la imaginación, la memoria y la sensibilidad y del alumno como espectador.

En esta ocasión nos centraremos en la explotación del "vídeo corto" y especialmente de los cortometrajes en la clase de ele. Pero ¿por qué el vídeo corto? ¿a qué nos referimos con este término?, ¿qué ventajas tiene respecto a otros formatos de vídeo? ¿cómo podemos trabajarlo en clase? En este taller trataremos de dar respuesta a esas preguntas además de ofrecer propuestas concretas de explotación didáctica con anuncios de publicidad y cortometrajes.



## Andrea Usai - Spanish Courses Unamuno

Licenciado en Filología Hispánica y Francesa por la Università degli Studi di Cagliari (UNICA) en 2016. Cuenta con dos Másteres, uno en Literatura Española e Hispanoamericana, teoría de la Literatura y Literatura Comparada y otro en La Enseñanza del Español como Lengua Extranjera.

Comenzó su trabajo como profesor de español como lengua extranjera en 2017, mientras estaba en proceso de conseguir su segunda especialización. Actualmente trabaja en Spanish Courses Unamuno en Salamanca, donde es profesor adjunto y forma parte del equipo de coordinación académica, ofreciendo también apoyo en el área comercial y de marketing y en la creación de material didáctico. Es, además, evaluador de DELE. En su reciente carrera, ya cuenta con un año de experiencia en España con estudiantes extranjeros entre la Universidad y la academia donde se encuentra actualmente y con una estancia en Madagascar como profesor de español. A pesar de haber terminado sus estudios, sigue formándose en el campo, demostrando un gran interés por las nuevas metodologías didácticas y por el uso de las TIC's en el aula de español como lengua extranjera.

## Hacia un método basado en la dramatización: una visión transversal de su uso en el aula de ELE

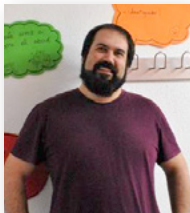
La dramatización está ganando, poco a poco, éxito en el aula de ELE. Sin embargo, en el ámbito de la educación secundaria, su papel queda todavía marginal dentro de los planes curriculares, sobre todo en comparación con otras actividades y otras técnicas, debido al hecho de que se considera, por un lado, que es necesario un docente competente, y, por el otro, que su utilidad está vinculada solamente con las destrezas orales. A través de este taller se pretende demostrar que, en realidad, el juego dramático como actividad es solamente una de las posibles aplicaciones de la dramatización en el aula de ELE, ya que esta se puede presentar también con un enfoque más amplio, como es la dramatización en cuanto método. A lo largo de la sesión, entonces, se verá cómo es posible convertirla en un nuevo método de visión del aprendizaje, basado en el uso del juego dramático como técnica específica para desarrollar competencias y destrezas y donde el protagonista absoluto será el estudiante. Además, se romperá esa idea de la necesidad de un profesor con cualidades de actor, para acercarse más bien al perfil del docente moderno y dinámico.

El taller constará de dos partes. En la primera, se irá delineando la idea de "dramatización como estrategia didáctica", que tiene el fin de formar alumnos competentes y, al mismo tiempo, autónomos, puesto que fomenta tanto lo metacognitivo como la creatividad, a través de una puesta en juego de la lengua, en su contexto de uso real. Para justificar esta propuesta, se mostrará cómo este enfoque convierte la dramatización en una herramienta transversal que abarca distintas disciplinas y que pone en práctica lo aprendido lingüísticamente para desarrollar una justa competencia estratégica en el aprendizaje. En este movimiento transversal, entonces, se enseñará cómo las actividades pueden estar diseñadas para que no estén relacionadas solamente con aspectos relativos a las destrezas orales, sino que tendrán también un papel importante la comprensión lectora y la auditiva y las competencias pragmática y estratégica. Esto permitirá al alumno moverse con más habilidad y más soltura, teniendo también en cuenta el fuerte componente afectivo de estas clases (el juego, la presencia del humor, la resolución de conflictos cotidianos, temas cercanos al alumno, etc.).

En la segunda parte, se abordarán actividades estructuradas dentro de un curso intensivo de español y que giran en torno a un solo tema ("La Isla Jotañe"), para que se vea de manera directa un ejemplo de aplicación de dicho método. A lo largo de las sesiones propuestas, se fomentará un constante ejercicio de observación, reflexión y acción, una manera dinámica y divertida de aprender y practicar la lengua española con conciencia y nunca de manera automática. En las actividades destacará también el carácter estrictamente práctico del uso de la lengua, para romper con esa costumbre de enseñar esa lengua "ficticia" que solemos usar en los colegios de educación secundaria.

El objetivo global, sin embargo, no será el de presentar una estructura fija y no maleable, sino exactamente lo contrario, es decir un método flexible a las exigencias de su contexto de aplicación. Esto quiere decir que las actividades se pueden usar en el aula también de manera aislada o relacionándolas con otro tema, puesto que la única obligación es la de mantener el lazo con sus respectivos objetivos lingüísticos o de desarrollo de competencias. Un buen ejercicio, al fin y al cabo, solo funciona si el profesor y los alumnos son conscientes de las metas que se quieren conseguir.

Finalmente, la conclusión a la cual se quiere llegar es que la expresión dramática es un ejemplo de "lenguaje total", a través del cual el estudiante conoce, estudia y se apropia de la lengua. Si es verdad que nuestro objetivo como profesores es que los alumnos lleguen a su mejor nivel lingüístico, adaptando nuestras clases a sus necesidades y sus pasiones, la dramatización se presenta a nuestros ojos como una puerta hacia la toma de posesión de todas las competencias necesarias para lograr un justo nivel lingüístico real.



## José Juan Santero Gonzalo - DICE

Natural de Salamanca. Licenciado en Filología Hispánica, Graduado en Estudios Portugueses y Brasileños, Máster en Literatura Española e Hispanoamericana y Máster en Enseñanza Secundaria y Enseñanza de idiomas, títulos obtenidos en la Universidad de Salamanca. Desde el año 2012 trabaja como profesor en DICE Salamanca.

### Aplicación didáctica de recursos Audiovisuales

El cine, la publicidad o la música están fuertemente arraigados en nuestros hábitos sociales, gozan de un lugar destacado en la vida personal y social porque se consideran fuentes de cultura y, por otro lado, de ocio y entretenimiento, lo que aporta un valor añadido fundamental, el aprendizaje motivador.

En clase de español el tiempo es un factor fundamental, en consecuencia resulta necesario utilizar materiales de una duración determinada. A partir de la proyección de fragmentos de cine, música, publicidad o cortometrajes se aprovecha el gran poder de atracción de la imagen y se contribuye a desarrollar la comprensión oral mejor que con las audiciones, en la vida fuera del aula hay sonido e imagen.

Los recursos audiovisuales muestran experiencias a las que no se tiene acceso real, aproxima a realidades culturales de otros lugares, tiene valor documental e informativo. El cine español debe ser para el profesor de E/LE una fuente primaria para entrar en contacto directo con la cultura y la lengua, un campo donde buscar recursos y materiales, materiales especiales, con alto valor estético, que además ofrecen un uso de la lengua en situación de comunicación real por hablantes nativos. Con la publicidad el docente consigue transmitir la dimensión cultural y así lograr que los estudiantes conozcan la sociedad de la lengua estudiada estableciendo una comparación con la cultura propia. Las canciones como textos breves donde se percibe la lengua contextualizada atraen el interés de los alumnos. Servirán para practicar: vocabulario en contexto, gramática, pronunciación y entonación.

Para obtener un rendimiento didáctico de los visionados en el aula de ELE, es conveniente, realizar algunas actividades previas y posteriores que garanticen una consecución de los objetivos. Antes de la proyección de la secuencia se debe diseñar una programación para la actividad y hacer una breve introducción de las características. Durante la proyección, prestar atención al vocabulario y a los tiempos verbales utilizados. Para el trabajo posterior en el aula realizar actividades relacionadas.

Al seleccionar el material, el profesor tiene que ser consciente del grupo al que se dirige la actividad: sus capacidades, necesidades, gustos, etc. para que no sea un pasatiempo con el que premiar o relajar a los alumnos. Y en el aula de español, además tiene que ser un apoyo a contenidos lingüísticos aprendidos en clase, propiciando así la fijación de conocimientos, pues se verán aspectos concretos de la lengua en uso.



## Elena López Ayuso - Academia Berceo

Licenciada en Humanidades (Universidad de Salamanca), cuenta con dos másteres y numerosos cursos específicos ELE. Es profesora de español como lengua extranjera desde 2001, coordinadora académica de Academia Berceo Salamanca, creadora y coautora de materiales didácticos propios ELE y formadora de profesores.

Es experta en gamificación y en la utilización de nuevas tecnologías en el aula. Desarrolla proyectos de innovación educativa y metodológica, haciendo uso de técnicas neuroeducativas consciente de la importancia que tienen las emociones a la hora de una asimilación mejor de los conceptos.

Publica habitualmente en su blog “enclaseconele” y es coordinadora del equipo creativo “Aprende español”.

### Creación de materiales para el aula de ELE

Una de las labores más importantes para el docente de ELE es ser capaz de llevar al aula los materiales adecuados. Por ello, este taller ofrece las herramientas necesarias para aprender a crear o adaptar materiales.

El taller se divide en cuatro partes:

- La creatividad en el aula de ELE.

En el taller los profesores aprenderán a adaptar y creativizar los contenidos tradicionales de la clase. Se darán pautas para ser profesor creativo.

- Diseño de Materiales y creación de materiales.

En esta parte del taller presentaremos los Factores a tener en cuenta para la creación de materiales. Los docentes aprenderán como se pueden diseñar materiales didácticos con unos consejos básicos sobre diseño gráfico:

- Coherencia y organización.
- Tipografía, jerarquizar fuentes e integrar iconos.
- Colores.

- Herramientas para la creación de materiales:

El docente conocerá las diferentes herramientas gratuitas y adquirirá conocimientos básicos sobre el uso y manejo de las mismas. Además, podrán conocer los diferentes bancos de imágenes gratuitas para empezar a crear rápidamente.

- Actividades interactivas:

En la última parte del taller aprenderán diferentes actividades y aplicaciones interactivas que existen. Como usarlas en clase y personalizarlas.



## Jorge Martín Peribáñez - Mester Courses

Licenciado en Filología Inglesa por la Universidad Salamanca. Actualmente trabaja como encargado del departamento de Relaciones Internacionales de la Academia Mester y como profesor en los cursos de formación de profesores que ofrece Mester. Es coautor y diseñador de los materiales didácticos utilizados en esta escuela.

### Fomentar la expresión oral a través del juego

Aunque aprender una lengua conlleva infinidad de aspectos que el estudiante debe completar para llegar a los objetivos, es obvio que el fin último de todo aprendizaje relacionado con un idioma está centrado en la comunicación verbal. Debemos conocer la gramática, respetar la ortografía, ser capaces de discernir e interpretar los sonidos percibidos, de analizar de manera práctica los textos que leemos, y un largo etcétera de requerimientos que, sumados, nos proporcionarán la habilidad de conocer y manejar una lengua.

Pero de todos esos requisitos, quizás el más importante y práctico sea el que nos permite interactuar con el mundo real que nos rodea, es decir, el poder de la expresión oral. Debemos ser capaces de verbalizar nuestras ideas, nuestras emociones y sentimientos, nuestras opiniones, deseos, dudas, ... A diario nos encontramos con multitud de situaciones donde necesitamos informar, preguntar, responder, ordenar, ... y un sinfín de interacciones en las que la palabra es la única protagonista.

De ahí la importancia de fomentar la expresión oral en el aula, pero no sólo como un simple intercambio de palabras en el que el alumno deba ceñirse a responder o completar la información verbal requerida. No se trata de convertir la clase en un mero "partido de tenis" donde el profesor pregunta y el alumno responde. No. Debemos fomentar el uso de la imaginación, de la creatividad, debemos invitar al alumno a utilizar la lengua de una manera inteligente, y, sobre todo, personal. Lo único que tenemos que hacer es encontrar el medio correcto que permita al estudiante sentirse cómodo y así ser capaz de verbalizar su mundo interior sin miedo.

Para ello existen múltiples opciones, actividades, juegos, todos ellos un estimulante punto de partida que permita al alumno crear y exponer su visión del mundo.

A través de este taller pretendemos introducir dos ejemplos prácticos que nos permitan sentar las bases de una exposición oral amena y sin límites. En primer lugar, el uso creativo de la imagen y sus virtudes como vehículo educativo. En la mayoría de las ocasiones, reducimos el uso de la imagen en el aula a una mera herramienta que nos permite profundizar en la descripción y el aprendizaje del léxico, olvidando muchos otros usos prácticos que nos brindan. Nada más lejos de la realidad. El poder de la imagen va mucho más allá de lo que nuestros ojos perciben, despertando la creatividad y la imaginación siempre que busquemos la captura correcta.

Por otro lado, introduciremos el concepto de "pensamiento lateral" y sus posibilidades en el aula a la hora de fomentar la producción oral.

#### OBJETIVOS

1. Fomentar la expresión oral de una manera amena y sencilla.
2. Asentar las bases que estimulen al alumno a participar en la interacción oral de manera libre y personal.

#### CONTENIDOS

- El uso de la imagen y la actividad en el aula ELE.
- La imagen y el léxico: ¿una imagen vale más que mil palabras?
- Categorías de imágenes.
- Pensamiento lateral: completa la historia.









# N Jornada didáctica de español HELSINKI

